



# Sittersdorf

## Aktuell

Nr. 2  
April 2013

AMTLICHE MITTEILUNG DER GEMEINDE SITTERSDORF/ŽITARA VAS

# *Der Frühling erwacht!*



**Aus dem Inhalt:** ■ Bürgermeisterinformation (2) ■ FF Rückersdorf (2) ■ Ergebnisse der Landtagswahl 2013 (3) ■ Siegerehrung Kärntner Blumenolympiade 2012 (4) ■ Kindergarten (5) ■ Volksschule: Sittersdorf (6) ■ Standesamt (7) ■ Strohsack-Rennen (8) ■ Gemeinde-Schirennen (9) ■ Veteranen im Einsatz (10)



## Der Bürgermeister informiert

### Sehr geehrte SittersdorferInnen! Liebe Jugend!

Der Winter kehrt uns langsam aber stetig den Rücken und der Frühling zeigt mittlerweile seine ersten Vorboten.

Der heurige Winter war in Bezug auf die vielen Schneefälle ein sehr intensiver und einsatzreicher. Ich möchte mich bei allen Gemeindegürgern dafür bedanken, dass sie durchwegs Verständnis dafür hatten, dass unsere Einsatzfahrzeuge nicht immer und überall gleichzeitig sein konnten. Dennoch wurde mit unermüdlichem Einsatz für die Sicherheit auf unseren Straßen gesorgt und ich möchte mich auf diesem Wege bei allen Dienstleistern und Mitarbeitern des Wirtschaftshofes bedanken.

Seit einigen Tag darf sich der Geopark Karawanken-Karavanke, dem auch die Gemeinde Sittersdorf angehört, als

Mitglied im internationalen Netzwerk unter dem Dach der UNESCO, dem europäischen wie globalen Geoparknetzwerk bezeichnen. Damit erfährt unsere Region eine internationale Auszeichnung, die uns in vergleichbarer Form noch nie beschieden war. Dabei handelt es sich wirklich um ein schwer verdientes Prädikat, welches es von nun an aber jährlich zu bestätigen gilt.

Ein weiteres EU-Projekt soll im heurigen Frühjahr 2013 seiner Bestimmung offiziell übergeben werden – der neu errichtete Weinkeller am Sittersdorfer Weinberg! Die Bevölkerung ist herzlich dazu eingeladen, sich an diesem Projekt zu beteiligen und die vorhandenen Einrichtungen zu nutzen. Der Sittersdorfer Weinbau trägt mittlerweile, gemeinsam mit unseren Betrieben, Vereinen und Veranstaltungen, weit über unsere Grenzen hinaus sehr viel zum Bekanntheitsgrad der Gemeinde Sittersdorf bei.

Abschließend möchte ich Ihnen nach den durchwegs kalten aber dennoch schönen Osterfeiertagen einen schönen Start in den langersehnten Frühling wünschen.

Ihr Bürgermeister

LAbg. Jakob Strauß



### ■ FF Rückersdorf: Nachwahl des Kommandanten-Stellvertreters

Aufgrund des Rücktrittes von Reinhard Schimenz als Ortskommandant-Stellvertreter fand am Freitag, dem 15. März 2013, im Rüsthaus der FF Rückersdorf die Nachwahl statt. In Anwesenheit von Bürgermeister LAbg. Jakob Strauß, Vzbgm. Ing. Willibald Wutte und ABI Siegfried Tschernjak wurde BM Harald Rupic mit eindrucksvoller Mehrheit zum Kommandanten-Stellvertreter gewählt.

Herzlichen Glückwunsch !



### ■ Ein langjähriger Gemeinderat nimmt Abschied

Unter dem Sittersdorfer Wappen nahm der scheidende Gemeinderat Wolfgang Kristan sein Abschiedsgeschenk aus den Händen von Bürgermeister LAbg. Jakob Strauß entgegen. Alle Fraktionsvertreter dankten ihm für seinen langjährigen Einsatz. Wolfgang Kristan war seit 1991 im Gemeinderat, bis 2009 in der Funktion des Kontrollausschuss-Obmannes im Einsatz. Private Gründe gab er nun für sein Ausscheiden an. Der gesamte Gemeinderat der Gemeinde Sittersdorf sowie die Gemeindebediensteten danken für die gute Zusammenarbeit und wünschen ihm für seinen weiteren Lebensweg alles Gute !

Als Nachfolger wurde Herr Friedrich Hobel zum ordentlichen Mitglied des Gemeinderates berufen. Auch ihm wünschen wir für seine künftige verantwortungsvolle Aufgabe viel Energie und gute Zusammenarbeit.



GR Wolfgang Kristan

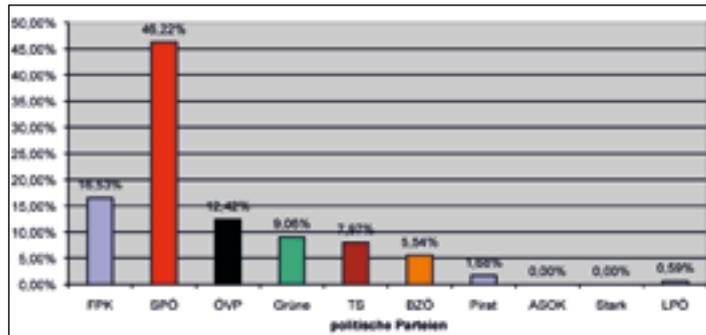


GR Friedrich Hobel

**Ergebnisse der Landtagswahl 2013**

So hat Sittersdorf bei der Landtagswahl am 1. März 2013 gewählt:

FPK		SPÖ		ÖVP		Grüne		TS		BZÖ		Pirat		ASOK		Stark		LPÖ	
75	18,99%	182	46,08%	39	9,87%	34	8,61%	37	9,37%	17	4,36%	6	1,52%	0	0,00%	0	0,00%	5	1,27%
57	16,47%	179	51,73%	31	8,96%	22	6,36%	23	6,65%	31	8,96%	2	0,58%	0	0,00%	0	0,00%	1	0,29%
41	17,37%	91	38,96%	44	18,64%	22	9,32%	19	8,05%	12	5,08%	7	2,97%	0	0,00%	0	0,00%	0	0,00%
24	11,16%	99	46,05%	34	15,81%	30	13,95%	16	7,44%	6	2,79%	5	2,33%	0	0,00%	0	0,00%	1	0,47%
197	16,53%	551	46,22%	148	12,42%	108	9,06%	95	7,97%	66	5,54%	20	1,68%	0	0,00%	0	0,00%	7	0,59%



**Volksbegehren !**

Gleich zwei Volksbegehren können derzeit im Rahmen der direkten Demokratie unterstützt werden.

1. Volksbegehren „Demokratie Jetzt!“
2. Volksbegehren gegen Kirchenprivilegien

Sie haben die Möglichkeit im **Eintragungszeitraum vom 15. – 22. April 2013** diese Volksbegehren durch ihre Unterschrift zu unterstützen. Weitere Informationen dazu erhalten sie am Gemeindeamt unter 04237/2020-23 (Herr Kresnik).

**Meldepflicht für Imker**

Bis 15. April müssen vom Bienenhalter alle Bienenvölker bei der Gemeinde gemeldet werden. Wanderimker sollten sich rechtzeitig um eine Wanderbescheinigung kümmern, mit der die Bienenwanderung bei der Gemeinde anzuzeigen ist. Bienenhalter müssen einmal jährlich – bis längstens 15. April – eine Meldung an den Bürgermeister mit folgenden Angaben machen:

- Standort des Bienenvolkes
- Anzahl der Bienenvölker
- Bienenrasse, sofern andere Bienen als jene der Rasse „Carnica“ gehalten werden

Wer die Bestimmungen nach dem Kärnten Bienenwirtschaftsgesetz nicht befolgt, begeht eine Verwaltungsübertre-

tung, die neben der Herstellung des gesetzmäßigen Zustandes auch mit Geldstrafen bis zu € 5.000,- geahndet werden können.

Weitere Auskünfte und Informationen unter:  
Mag. Carmen Zraunig, Abteilung 10 (Land- und Forstwirtschaft), Tel-Nr. 050 536-11414

**Einladung zur Flurreinigung**

Am **Samstag, den 13. April 2013, von 9.30 – ca. 13 Uhr** findet die **Flurreinigung** im gesamten Gemeindegebiet statt. (Ersatztermin bei Schlechtwetter: 20.04.2013)



**Treffpunkte:**

- Gemeindezentrum Sittersdorf
- Parkplatz Sonnegger See
- Rüsthaus FF Rückersdorf

Wir laden alle Umweltfreunde, die örtlichen Vereine, Vermieter, die Jugend, die Feuerwehren, die Jägerschaft, etc. zu dieser Sammelaktion recht herzlich ein! Für alle fleißigen Helfer gibt es im Anschluss ein Essen inkl. Getränk im Gasthaus Skorianz in Pfannsdorf.

**Bitte um zahlreiche Teilnahme !**

**DurchDACHte Lösungen!**

Littermooserweg 22  
A-9122 St. Kanzian  
Tel.: +43-4239-3130  
Fax: +43-4239-3130-16  
www.jkdach.com  
office@jkdach.com

Unsere Leistungen:

- \* Dachdeckerarbeiten
- \* Spenglerarbeiten
- \* Kaldächer
- \* Flachdächer
- \* Schwimmbeckenfolien
- \* Sonnenkollektoren
- \* Photovoltaikanlagen
- \* Fassadenverkleidungen
- \* Dachsanierungen

*Ihr heimischer Bedachungsspezialist wo*  
**Qualität, Zuverlässigkeit und Preis stimmen**

## ■ Siegerehrung Kärntner Blumenolympiade 2012

Am Donnerstag, den 21. Feber 2013 wurde zur Siegerehrung der Kärntner Blumenolympiade 2012 ins Orts- und Gemeindezentrum eingeladen. Neben den TeilnehmerInnen an der Blumenolympiade 2012 wurden auch interessierte Sittersdorfer Blumenfreunde bei dieser Veranstaltung begrüßt. Vor der Siegerehrung referierte Frau Eva Maria Wukoutz von der gleichnamigen Gärtnerei „Blumen Wukoutz“ aus Klagenfurt über die zahlreichen Orchideen-Arten sowie über die fachgerechte Pflege dieser exotischen Schönheiten. Um den Vortrag belebter zu gestalten, scheute Frau Wukoutz keine Mühen und nahm zahlreiche Orchideen als Anschauungsmaterial aus ihrer Gärtnerei mit um die ZuhörerInnen über neue Arten fachgerecht informieren zu können. Im Anschluss daran erfolgte durch die 2. Vizebürgermeisterin Karoline Schippel die Siegerehrung, wobei Urkunden,



Blumen und Gutscheine an die SiegerInnen übergeben wurden.

Die Sieger der Blumenolympiade 2012 (nach Kategorien):

Vorname	Nachname	Aliasname	Strasse	PLZ	Ort	Typ	Gesamt:	Platz
Eilriede	Komposch		Kleinzapfen 3	9133	Miklauzhof	Bauernhöfe	53	1
Martha	Mak		Blasnitzenberg 7	9141	Eberndorf	Bauernhöfe	52	2
Elisabeth	Pirouc		Goritschach 25	9133	Miklauzhof	Bauernhöfe	51	3
Walter	Starz		Sittersdorf 66/5	9133	Miklauzhof	Fenster-, Blumenschmuck	53	1
Karin	Akdag		Sittersdorf 66/1	9133	Miklauzhof	Fenster-, Blumenschmuck	53	1
Franz u. Johanna	Mischitz	Pension Birkenheim	Rückersdorf 35	9123	St. Primus	Gewerbebetriebe und Pensionen	56	1
Sophie	Mlinar		Altendorf 7	9141	Eberndorf	Privathaus	54	1
Marianne	Schröck		Weinberg 29	9133	Miklauzhof	Privathaus	53	2
Stefanie	Strauß		Tichoja 3	9141	Eberndorf	Privathaus	53	2
Maria	Messner		Pfannsdorf 33	9141	Eberndorf	Privathaus	52	3
Heinz u. Roswitha	Stuller		Sittersdorf 57	9133	Miklauzhof	Privathaus	50	4
Dina	DeVeth		Goritschach 14	9133	Miklauzhof	Privathaus	50	4
Margaretha	Wutte		Sagerberg 11	9141	Eberndorf	Sonderobjete	56	1
Maria	Messner	Blumeninsel	Pfannsdorf	9141	Eberndorf	Sonderobjete	50	2



• Metallbau

# GRABNER

• Schlosserei

9125 Kühnsdorf, Nord 106  
TEL. 04232/ 8186  
FAX 04232/ 8186 14

19. - 21.4. und 20. - 22.9. <b>WILLFIT UMAG</b> € 145,- Bus, 2 x Halbpension, Willfitprogramm Village Sol Garden Itra 4*	23. - 29.4. <b>NORDTIROL</b> € 420,- Bus, 5 x Halbpension Hotel 3* Führungen
29.4. - 5.5. <b>WALLFAHRT LOURDES</b> € 765,- Bus, 6 x Halbpension in 3* Hotels Reisebegleitung	7. - 11.7. <b>ROM</b> € 430,- Bus, 4 x Nachtigung/Frühstück Hotel 3* Führungen
26.5. - 1.6. <b>PROVENCE</b> € 880,- Bus, 6 x Halbpension in 3* und 4* Hotels Führungen und Eintritte	8. - 9.8. <b>FESTSPIELE MÖRBISCH</b> € 180,- Bus, 1 x Halbpension Hotel 4* Eintrittskarte „Der Boteleutnant“ Kat. 8, Grillparty

**SIENČNIK**  
EBERNDORF | DOBRILA VAS | 04236/2010.12



### ■ Kindergarten – Juhuu .. - der Winter nimmt kein Ende!

Es gibt nichts Schöneres, als mit Freunden gemeinsam im Schnee zu toben, Schneeburgen zu bauen oder eine Schneeballschlacht zu machen.

Das lassen sich die Kinder im Kindergarten Sittersdorf nicht zweimal sagen und nutzen jede Gelegenheit, um sich nach Herzenslust im Schnee zu wälzen.

### ■ EVEU - Ein veränderter Elementarunterricht

Unter dem Begriff „EVEU“ versteht man einen **veränderten Elementarunterricht**, der Rechenschwächen und Lese-Rechtschreibschwierigkeiten vorbeugt.

EVEU wird insbesondere in der Schuleingangsphase sowie in der ersten und zweiten Schulstufe eingesetzt. Dieses Unterrichtskonzept ermöglicht ein „gesichertes Verständnis“ der elementaren Mathematik als Basis für künftige Mathematikleistungen in höheren Schulstufen. Im Lesen und Rechtschreiben wird ein tragfähiges Fundament gelegt.

Ziel ist es, **Lese- Rechtschreib- und Rechenschwächen** frühzeitig zu erkennen und diesen im Unterricht durch eine veränderte Didaktik zu begegnen. Gleichzeitig ist es auch ein zentrales Anliegen von EVEU, den Blick auf die Stärken der SchülerInnen zu richten, Freude und Erfolg zu gewährleisten und somit die Lernfreude der Kinder zu erhalten. Leistungsstärkere Kinder werden durch gezielte Individualisierungs- und Differenzierungsmaßnahmen ebenso gefordert.

**Im Schuljahr 2012/13** werden 6 LehrerInnen aus 4 verschiedenen Schulen des Bezirkes Völkermarkt durch eine EVEU- Intensivbegleitung unterstützt (VS Sittersdorf, VS



St. Peter am Wallersberg, VS Völkermarkt und VS Ruden). Diese Intensiv-Begleitung wird an der Stammschule der VS Sittersdorf bereits das 2. Jahr praktiziert. Die LehrerInnen der 1. Klasse werden einmal wöchentlich von Frau Sabine Nowak (EVEU- Koordinatorin und Betreuerin im Bezirk Völkermarkt) im Unterricht unterstützt. Die anschließenden **Besprechungsstunden** dienen der gemeinsamen Reflexion des Unterrichtes und der weiteren Unterrichtsplanung.

Sind alle Ihre Versicherungen wirklich notwendig?  
Haben Sie Vorsorge-Lücken?  
Gibt es vielleicht denselben Schutz für weniger Geld?

 **Vergleichen lohnt sich – nutzen Sie unser Angebot für ein unverbindliches Beratungsgespräch inklusive kostenlosem Polizzen-Check!**

Sicherlich. | KLV 

**Mehr Sicherheit für weniger Geld!**

Ihr persönlicher KLV-Berater berät Sie jederzeit gerne:

**Bezirksleiter Wolfgang Kristan**  
Tel.: 0664 / 55 65 563

**Bezirksdirektor Siegfried Tschernjak**  
Tel.: 0664 / 99 54 490





### ■ VS: Sittersdorf's sportlichste Schüler

Das kleinste Schigebiet Kärntens bietet den SchülerInnen optimale Voraussetzungen für viel Spaß und Bewegung im Schnee. Keine Wartezeiten am Lift, überschaubare Pisten und tolles Winterwetter!

Nach einem 3-tägigem Schitraining, bei dem alle Schüler das Schifahren erlernten, wurde am Freitag, dem 1. März 2013 das Schulschiennen der VS Sittersdorf (Expositurklasse St. Philippen) ausgetragen.

Ein „herzliches Dankeschön“ an alle freiwilligen Helfer für ihre Mithilfe sowie die Liftbetreiber Burgi und Lenze.

Alle SchülerInnen haben beim Rennen ganz tolle Leistungen gezeigt und wurden bei der anschließenden Siegerehrung von Vzbgm. Karoline Schippel mit Medallien belohnt.

**Sieger weiblich:** Laja Orsini-Rosenberg

**Sieger männlich:** Adrian Petek



### ■ Isis Noreia-Auszeichnung für VS Sittersdorf

Im Casineum Velden wurde heuer zum 10. Mal der Kärntner Gesundheitspreis „Isis Noreia“ an besonders ideenreiche und nachhaltige Projekte vergeben. Insgesamt wurden 48 Projekte in den drei Kategorien „allgemeine Gemeindeprojekte“, „Schulprojekte“ und „Kindergartenprojekte“ eingereicht – die besten mit Geldpreisen und der begehrten „Isis Noreia“-Statue belohnt.

Die Volksschule Sittersdorf hat für ihr Projekt „Besser essen – besser lernen; boljša prehrana – boljše znanje“ in der Kategorie „Schulprojekte“ auch eine Auszeichnung erhalten.



**Die Gemeindezeitung: Ihr zuverlässiger Werbepartner**



**Ihre Anzeigen-HOTLINE:**  
0650/310 16 90 • [office@santicum-medien.at](mailto:office@santicum-medien.at)

SANTICUM  
MEDIEN

■ **Geburten:**

Leo Markus Fido  
Elena Podrečnik

13.02.2013  
13.03.2013



Leo Markus Fido



Elena Podrečnik

■ **Hochzeiten:**

Ing. Johann Micheuz & Bakk.rer.soc.oec Katrin Maria Schaffer  
„Wir gratulieren herzlich - Čestitamo!“



■ **Ehrungen/Jubiläen:**

**70. Geburtstag:**

Glinik Josefa  
Dobeitz Eduard

**92. Geburtstag:**

Schippel Berta

**75. Geburtstag:**

Toplitsch Maria  
Dumpelnik Theresia

**94. Geburtstag:**

Grillmayr Karl

■ **Todesfälle:**

Maria Glinik 16.02.2013  
Franz Petek 18.02.2013  
Maria Marold 23.02.2013  
Veronika Raunicher 31.03.2013



Grillmayr Karl,  
94 Jahre



Schippel Berta, 92 Jahre



Toplitsch Maria, 75 Jahre



Glinik Josefa, 70 Jahre



Dobeitz Eduard, 70 Jahre



**Wir arbeiten an einem Haus. Und an einem zweiten Kind.**

Bez.Dir. Hubert Rauscher  
Tel. 0664/131 90 27

**Beim Haus kann ich helfen.**

**Zusammen ist es leichter.**

Ob Neubau oder Altbau-Sanierung: Gemeinsam finden wir die beste Finanzierung und Absicherung für Ihr Zuhause. **Dazu hat man Freunde.**

**wüstenrot**

### ■ Strohsack-Rennen in Rückersdorf

Am Sonntag, den 17.02.2013, fand auf der „Mitschewiese“ in Rückersdorf das erste Strohsackrennen des ein Jahr alten „Jugend Fördervereines Rückersdorf“ statt. Die Funktionäre mit Obmann Hrowath Simon und auch einige unterstützende Mitglieder waren für die Organisation und den Aufbau verantwortlich.

Die Stimmung war sehr gut und die 65 Starter gaben ihr Bestes. Die Zeitnehmung hatten Mochar Josef, Hrowath Bernhard und Duller Dennis voll im Griff. Im Zielbereich und bei der Zwischenstation trafen die Teilnehmer auf die Kontrollposten Orasch Gernot und Winkler Gerolt. Hinter der Theke bei Würstel und Glühmost hatten Hrowath Maria, Weitzer Sabine und Duller Annemarie alle Hände voll zu tun. Als Rennleiter und Platzsprecher fungierte Peter Duller. Bürgermeister LAbg. Jakob Strauß und 1.Vzbgm Ing.

Wutte Willibald waren auch als Rennläufer im Einsatz. Zu sehen waren auch die 2.Vzbgm Schippel Karoline, BGM Gerhard Visotschnig aus Neuhaus, FF-Altkommandant Sapetschnig Willibald, FF-Kommandant Sapetschnig Wilfried, Sportvereinobmann Künstler Erwin, Gemeinderat Ribeschel Franz, vom Team Stronach war Habernik Josef, Woody Chefin Daniela Piroutz, Kameraden der umliegenden Feuerwehren und viele, viele Kinder und Jugendliche. Alles in allem waren ca. 120 Personen zu dieser Veranstaltung gekommen. Am Ende waren alle mit ihrer Medaille zufrieden (es bekam ja jeder eine Medaille). Die Sieger der einzelnen Gruppen waren: Hrowath Johanna, Berchtold Laura, Duller Dennis, Hobel Thomas und Mochar Josef. Die Kosten der Medaillen übernahm unser Bürgermeister Jakob Strauß. Strom und Grundstück wurden uns von den Familien Hrowath Simon und Mitsche Josef zur Verfügung gestellt. Vielen Dank an alle Helfer und Gönner.



## ■ Gemeinde-Schirennen 2013

Am Samstag, dem 2. März 2013, fand nach zweijähriger schneebedingter Pause wieder ein Gemeinde-Schirennen statt. Am Simonberg-Lift, dem wohl kleinsten Schigebiet Kärntens, fanden sich zahlreiche Wintersportfreunde ein, um sich im freundschaftlichen Wettkampf rund um 21 aufgestellte Richttore zu messen.

Voller Motivation und sportlichem Ehrgeiz stürzten sich knapp 50 RennläuferInnen ins Rennen und zeigten neben sportlichem Können vor allem auch ihren Spaß an der Sache. Dass der sehr einfach gesteckte Kurs doch seine Tücken hatte, mussten bald einige Rennteilnehmer zur Kenntnis nehmen.

Kinder, Schüler, Jugendliche und Erwachsene verbrachten bei frühlingshaften Temperaturen und ausgezeichneten Schneeverhältnissen einen schönen Schitag und wurden von den Zuschauern großartig angefeuert.

Nachdem die Ergebnisse ausgewertet waren, traf man sich im GH Benetek zur anschließenden Siegerehrung ein. Viele Pokale und unzählige Sachpreise wurden von Ausschuss-Obmann GR Gerhard Koller an die Teilnehmer des Gemeinde-Schirennens 2013 übergeben. Den vielen und großzügigen Sponsoren sei für ihre großzügige Unterstützung recht herzlich gedankt.

Den Hauptpreis, einen Gutschein für eine Jahreskarte – Fliegenfischen an der Vellach, gesponsert vom Jauntaler Fischerklub, und einen Geschenkkorb von GV Gerhard Nortschitsch erhielt der aktuelle Gemeindevorstand Karl Miklau überreicht.

Die amtierende Gemeindevorstandin (Klasse Schüler weiblich) ist die Tochter des Liftbetreibers, Christine Golaut-



## ■ Impressum

Herausgeber: Gemeinde Sittersdorf, 9133 Sittersdorf 100A, Tel. 04237/2020-0, Fax: 04237/2020-9, e-mail: sittersdorf@ktn.gde.at  
 Amtsstunden: MO 8.00–18.00 Uhr, DI–FR 8.00–12.00 Uhr.  
 Redaktion: Birgit Petek, e-mail: birgit.petek@ktn.gde.at  
 Verlag, Anzeigen und Druck:  
 Santicum Medien GmbH, Willroiderstraße 3, 9500 Villach, Tel. 04242/30795, Fax: 04242/29545, e-mail: office@santicum-medien.at



schnig. Sie erhielt ebenfalls Gutscheine der Raiffeisenbank Eberndorf und der Firma Rutar überreicht.

Allen freiwilligen Helfern (Kampfrichtern, Streckenchefs und Kurssetzern) ein herzliches „Dankeschön“ und allen Teilnehmern „Herzlichen Glückwunsch !“






**Autohaus  
Werner Pustnik**  
 9150 Bleiburg  
 Telefon: 04235 2027  
 www.pustnik.at



### ■ Veteranen im Einsatz

Ehemalige Vereinsmitglieder und Schifreunde treffen sich alljährlich am Simonberg, um das traditionelle „Veteranen-Rennen“ abzuhalten. Bei wunderschönem Schiwetter wurde der heurige Bewerb ausgetragen. Als „Veteran“ startberechtigt ist, wer das 40. Lebensjahr vollendet hat. Selbstverständlich sind aber auch alle anderen Schisportbegeisterten bei diesem Rennen herzlich willkommen.

Als Sieger der Veteranen-Wertung ging (wieder einmal) Fritz Golautschnig aus St. Michael/Blbg. hervor. Bürgermeister LAbg. Jakob Strauß gratulierte den Gewinnern ebenfalls recht herzlich.



### ■ SV Sittersdorf – Sektion Tischtennis

Der Kinderaufbaukurs 2012/13 im Tischtennis wurde erfolgreich abgeschlossen. Bei fairen und spannenden Spielen wurden beim Abschluss-Turnier folgende Platzierungen erreicht:

1. Platz Julian Kraiger
2. Platz Michael Hobel
3. Platz Elias Wedenig
4. Platz Thomas Stuller
5. Platz Adrian Ciday

Der Übungsleiter, Folker Gulden, wünscht allen Kindern weiterhin viel Spaß und Freude an dem schönen Sport „Tischtennis“.



### ■ Blutabnahme

Der freiwillige Blutspendedienst des Kärntner Roten Kreuzes veranstaltet am

## Mittwoch, 24. April 2013

in der Zeit von **15:30 bis 20:00 Uhr**

in der **Volksschule Sittersdorf** eine Blutabnahme.

Die Bevölkerung von Sittersdorf und Umgebung wird gebeten, sich recht zahlreich an dieser Blutspendeaktion zu beteiligen.

Mit der Bitte um Veröffentlichung in ihrer Homepage, und im Veranstaltungskalender.

Mit besten Dank und freundlichen Grüßen!

*Das Blutabnahmeteam*

## Einladung der Gemeinde Sittersdorf



INFORMATIONSV ERANSTALTUNG

rund um das Thema

# Photo- voltaik

Technik, Errichtung, Betrieb, Förderungen und Beispiele aus der Praxis

**Donnerstag 18. 04. 2013, 19:00 Uhr**

**Sitzungsaal Gemeindeamt Sittersdorf** **Eintritt frei!**

*Begrüßung* BGM LÄbg. Jakob Strauß und Ausschuss-Obmann GR Gerhard Koller

*Einführung* Mag. Christian Finger, Klimabündnis Kärnten

*Themen* Technik, Errichtung und Betrieb von Photovoltaik-Anlagen

*Referenten* Ing. Günther Rampitsch, Ingenieurbüro Rampitsch

**Netzeinbindung von PV-Anlagen**

DI Andreas Pavluk, Kärnten Netz GmbH

**Betrieb einer PV-Anlage, Bericht aus der Praxis und Förderungen**

Mag. Jan Lücke, energie:bewusst Kärnten

Anschließend Diskussion - Die Referenten stehen für Fragen des Publikums zur Verfügung



*Kontakt* AL Birgit Petek, Gemeinde Sittersdorf, Tel. +43 (0) 4237 2020 22, email: birgit.petek@ktn.gde.at

Mag. Christian Finger, Klimabündnis Knt., Tel. 0699 / 122 60 60 1, email: christian.finger@klimabuendnis.at

*Veranstalter* Gemeinde Sittersdorf, energie:bewusst Kärnten, Klimabündnis Kärnten

## Wichtiger Hinweis - Einheitliche Postleitzahl !

**Die vom Gemeinderat beschlossene Vereinheitlichung der Postleitzahl auf 9133 SITTERSDORF ist laut Mitteilung der Österr. Post AG aus administrativen Gründen ab 01. April 2013 noch nicht möglich!**

Sie werden umgehend bzw. in der nächsten Gemeindezeitung über den neuen Termin informiert. Alle im Anschluss notwendigen Adressänderungen (Behörden-Meldeamt, Finanzamt, Sozialversicherungen, etc.) werden nach Möglichkeit durch die Gemeinde Sittersdorf zentral über die Statistik Austria durchgeführt.

*Wir bedauern diesen Umstand und bitten um Ihr Verständnis!*



Blumen für jeden Anlaß

# gärtnerengleithner

9141 Eberndorf, Buchalm 18  
Tel.: 04236/2252

Solartechnik und Bio-Energie

**WIR HALBIEREN IHRE HEIZKOSTEN** Holz *die Sonne* ins Haus



Wärmepumpe

**Wir garantieren** eine kompetente Energieberatung für alle aktuellen Systeme mit über 30jähriger Erfahrung im Bau von Solaranlagen und Bioheizungstechnik.



Solaranlagen

**Mit Abstimmung** aller Heizungsfaktoren ist die Halbierung Ihrer Heizkosten möglich.



Pellets- und Hackschnitzelheizung

**Selbstverständlich** beraten wir Sie in allen Fragen der Förderungsmöglichkeiten.

**Ein versiertes Montageteam** gibt Ihnen die Sicherheit einer komfortablen Funktion für Jahrzehnte.



Holzvergaser-Zentralen

## Werner Findenig

INSTALLATEURMEISTER

A-9125 Kühnsdorf, Mittlern, Hauptstraße 64  
Tel. 04232/6222, Mobil 0664/3416667  
Fax 04232/6320, email: wfindenig@aon.at  
www.findenig.com



# 1. KÄRNTNER ERLEBNIS-PARK PRESSEGGERSEE

[www.erlebnispark.cc](http://www.erlebnispark.cc)

**SAISONSTART**  
am Sonntag,  
den 28. April 2013

**ÖFFNUNGSZEITEN**  
Mai bis Oktober  
9<sup>00</sup> bis 18<sup>00</sup>

**Neu!**

**WINTER CARD**  
BOSES PARTNER  
**-20% Ermäßigung**

A-9620 Presseggensee  
Telefon: +43 4282 / 3388  
E-Mail: [info@erlebnispark.cc](mailto:info@erlebnispark.cc)



**Badespaß inklusive**

